SCANLATIONS FOR THE UMINEKO CHIRU MANGA ARE CONCLUDED BUT THERE ARE OTHER UMINEKO MANGA WE COULD SCANLATE... IF ONLY WE HAD ***TRANSLATORS*** OR ***RAWS***.
DO YOU WANT TO HELP US? LET US KNOW!

PROJECTS FOR WHICH WE'VE RAWS BUT NO TRANSLATORS

EXTRA SERIES:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI MURASAKI FORGERY OF THE PURPLE LOGIC (うみねこのなく頃に紫 FORGERY OF THE PURPLE LOGIC) VOL 1-2 BY SUZUSHIRO KURUMI (珠洲城くるみ)

COMIC ANTHOLOGY:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE FIRST CASE (うみねこのなく頃に THE FIRST CASE) VOL 1
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE SECOND CASE (うみねこのなく頃に THE SECOND CASE) VOL 1
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODE COLLECTION (うみねこのなく頃にEPISODE COLLECTION) VOL 1-2

4 KOMA:
- UMINEKO BIYORI: ROKKENJIMA E YOUKOSO!! (うみねこびより。～六軒島へようこそ!!～?) VOL 1 BY FUUGETSU MAKOTO (楓月誠)
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI (4コマ うみねこのなく頃に) VOL 1-2
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI SAN (4コマ うみねこのなく頃に 餐) VOL 1-3

CROSSOVERS:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING (うみねこのなく頃に EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING) BY HIIRO YUKI (緋色雪)
  UNDER ASCII MEDIA WORKS' (アスキー・メディアワークス) DENGEKI COMICS (電撃コミックス) IMPRINT. ***RAWS OF CHAP 5 FROM VOL 1 ARE STILL MISSING THOUGH!***

PROJECTS FOR WHICH WE DON'T HAVE RAWS OR TRANSLATORS

EXTRA SERIES:
- OUGON MUSOU KYOKU (黄金夢想曲) VOL 1 BY MOROZUMI JUNKO (両角 潤香) UNDER KADOKAWA'S KADOKAWA COMIC ACE (角川コミックス・エース) IMPRINT.

COMIC ANTHOLOGIES:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI THE THIRD CASE (うみねこのなく頃に THE THIRD CASE) VOL 1 UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODE COLLECTION (うみねこのなく頃にEPISODE COLLECTION) VOL 3-5
  UNDER ICHIJINSHA'S (一迅社) DNA MEDIA COMICS SPECIAL (DNAメディアコミックススペシャル) IMPRINT.

4 KOMA:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI TEA PARTY OF THE WITCHES (うみねこのなく宴にTEA PARTY OF THE WITCHES) VOL 1-2 BY TAIRA KOSAKA (平こさか)
  UNDER ICHIJINSHA'S (一迅社) 4 KOMA KING PALETTE LITE (4コマKINGSぱれっと LITE) IMPRINT.
- 4 KOMA UMINEKO NO NAKU KORO NI SAN (4コマ うみねこのなく頃に 餐) VOL 4-8 UNDER KADOKAWA'S MAGI-CU COMIC (マジキューコミックス) IMPRINT.

CROSSOVERS:
- UMINEKO NO NAKU KORO NI EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING (うみねこのなく頃に EPISODEX ROKKENJIMA OF HIGURASHI CRYING) BY HIIRO YUKI (緋色雪)
  UNDER ASCII MEDIA WORKS' (アスキー・メディアワークス) DENGEKI COMICS (電撃コミックス) IMPRINT. ***ONLY CHAP 5 IS MISSING!***
- KISEKI NO KAKERA (キセキのカケラ)BY NASI AYAME (風妖女) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- KOKORO NO SUKIMA (ココロのスキマ) BY YUKAWA ASAMI (由河朝巳) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.
- TENSEI! ? JINSEI GAME (転生!?人生ゲーム) BY UCHIMURA KANAME (内村かなめ) UNDER OHZORA SHUPPAN'S (宙出版) TWIN HEART COMICS (ツインハートコミックス) IMPRINT.

SO, IF YOU WANT/CAN HELP, PLEASE POST IN THE 'COMMENTS' LINKS TO THE RAWS IF YOU'VE THEM OR, IF YOU FEEL LIKE DOING SOME TRANSLATOR JOB, YOUR EMAIL SO WE CAN CONTACT YOU.

REMEMBER, WORDPRESS ASKS YOUR EMAIL TO ALLOW YOU TO POST A COMMENT IF YOU'RE NOT ONE OF ITS USERS...
BUT DON'T LET US SEE IT, SO PLEASE WRITE YOUR EMAIL ADDRESS IN YOUR COMMENT AS WELL... OR WE WON'T HAVE IT.

GOLDEN WITCH -SAN.
THANKS

RUDOLF -SAN AND I
WILL MAKE GOOD USE OF THIS BILLION.
KRAUSS NII-SAN
PROMISED TO TREAT YOU IN A GENTLEMANLY WAY
...BUT
I HAVEN'T MADE SUCH A PROMISE.

ヒュン
ヒュン
ヒュン

WHEN THEY HEARD ABOUT THE BOMB DEVICE,
THESE PEOPLE
WERE REALLY SLOW...

CHAPTER 43: RUDOLF AND KYRIE

TO BE HONEST, I WAS SURPRISED WHEN ANIKI AND THE OTHERS GOT INTO A SCUFFLE AND THE ACCIDENTAL DISCHARGE HAPPENED.
... THAT'S WHY,
WELL,
THIS IS THE UNEXPECTED RESULT WE END UP WITH.
GIMME A BREAK.
...WHAT DO WE DO, NOW?
SET THE BOMB SWITCH TO 'ON'.
THEN, WE WAIT 24 HOURS.

BY THE MORNING,
THERE WILL BE A FUSS WHEN THEY REALIZE PEOPLE ARE MISSING.
WE JUST NEED TO NOT LET THEM MAKE A FUSS.
...WHAT ABOUT BATTLER?
HE IS YOUR CHILD
...DON'T SAY THAT.
NOT MINE.

HE IS SO ATTACHED TO YOU, ISN'T HE?
HE HAS A LOT OF RESPECT FOR YOU.
THEN THINK OF SOMETHING CLEVER TO EXPLAIN AWAY THE SITUATION TO HIM.
I'LL THINK ABOUT ANGE.
YOU THINK ABOUT BATTLER -KUN.
FAIR ENOUGH?
HM...
SURE ...
I'M
KIND TO MY OWN CHILDREN,
...BUT, BEING KIND TO ASUMU -SAN'S CHILD
IS REAL- LY TROU- BLE- SOME.

IF BATTLER-KUN IS NOT CONVINCED ...
NOW THAT WE'VE COME THIS FAR,
YOU UNDER-STAND, RIGHT?
.....
OUR ONLY OPTIONS ARE TO GRAB THE BILLION YEN
OR DIE TRYING.
BE READY.

I'M SORRY, BUT THAT WILL BE IT.
ザアアア
ガチャ
WHAT DO YOU INTEND TO DO?
EH? RIGHT NOW?
AT THIS TIME?
HA?
A TEST?
ANIKI, THEY TOLD ME TO HAND OVER THE PHONE TO YOU.
IT'S FROM MY DAD.

HELLO, I'M HERE.
HEY, IS IT YOU, GEORGE-KUN?
SORRY TO CALL SO LATE.
UH-
AH, DID WE WAKE YOU UP?
YOU CERTAINLY WEREN'T SLEEPING, RIGHT?
YOU WERE ALL STILL UP AND HAVING FUN, RIGHT?
YEAH, WE WERE.
SO, WHAT DID YOU WANT TO TALK TO ME ABOUT?
HMM, WELL...
IT'S A TROUBLE-SOME MATTER.
LOTS OF STUFF HAPPENED, AND, FINALLY, IT CAME DOWN TO TALKS ABOUT WHICH GRANDCHILD WOULD BE MOST APPROPRIATE TO BE THE NEXT FAMILY HEAD.
HE SAID THAT ALL FOUR OF US LACK QUALIFI-CATIONS TO BE THE NEXT FAMILY HEAD.
...THEN, HE'S BEEN TALKING ABOUT SKIPPING US, THE PARENTS, AND CHOOSING ONE OF THE GRANDCHILDREN INSTEAD AS THE NEXT HEAD.
EARLIER, DAD CAME DOWN FROM UPSTAIRS ALL OF A SUDDEN.
...ISN'T KRAUSS OJI-SAN THE NEXT FAMILY HEAD?
WE'RE ALL VERY AGITATED HERE, TOO.
CAN'T YOU HEAR ANEKI'S SHRILL VOICE OVER THE PHONE?
I...
I SEE...

THEN, WHAT ABOUT THAT TEST THAT BATTLER -KUN MENTIONED EARLIER...?
AAH,
IT LOOKS LIKE DAD CREATED SOME SORT OF WEIRD QUIZ.
IT SEEMS IT'S SOME LAME QUESTIONS... TO SEE IF YOU'RE READY TO BE THE NEXT HEAD, OR SOMETHING LIKE THAT.
STARTING WITH JESSICA -CHAN, YOU WILL BE CALLED OUT IN ORDER, ONE BY ONE...
...EH?
THE FIRST ONES WILL BE JESSICA -CHAN AND GEORGE -KUN?
HELLO, DID YOU HEAR THAT?
HE WANTS JESSICA -CHAN TO GO TO THE PARLOUR AND GEORGE-KUN TO GO TO THE FRONT OF THE CHAPEL.
SU... SURE.
TWO PEOPLE AT THE SAME TIME TO TWO SEPARATED PLACES ...?
THIS IS WEIRD... AND FEELS TOO OUT PLACE, BUT...
I'M ALSO SUPPOSED TO GO TO THE CHAPEL.
GO THERE RIGHT AWAY.
WOULD IT BE BETTER TO ASK ABOUT IT IN PERSON...?
... I UNDER-STAND.

OJII-SAMA SAID THAT HE WANTS TO GIVE ALL OF US
SOME SORT OF TEST RIGHT NOW.
...EVERY-ONE,
YES.
THEN, SEE YOU LATER.
...YES.
UU! A MIDNIGHT TEST!
I WONDER WHAT IT IS! IF IT IS THE PUZZLE OF THE WOLVES AND SHEEP, I'M GOOD AT IT!
AFTER LEAVING HIS STUDY FOR THE FIRST TIME IN SO MANY YEARS, HE WANTS TO GIVE US A TEST THIS LATE IN THE NIGHT?
GEEZ, THAT GRAND-FATHER.
FIRST, IT WILL BE JESSICA -CHAN AND I.
EEH ------
...FOR NOW,
ぽん

.....
WELL.

SO, I'M GOING TO THE CHAPEL.
IT SHOULD BE COLD OUT THERE.

LET'S JUST FOLLOW THE ORDERS
OF THE HEAD OF THE FAMILY.

*CROSSWORD

クロスワード*
...GOHDA -SAN.
PLEASE, HAVE SOME HOT COFFEE PREPARED WHEN I GET BACK.

IT WAS A NICE SCRIPT, WASN'T IT?
HOW DID IT GO?
YEAH.
THANK DAD FOR THAT.
...I'LL TAKE CARE OF JESSICA -CHAN.
IF WE JUST SAY IT'S ONE OF DAD'S WHIMS, NO ONE WILL DOUBT IT.

SURE.
...THEN,
LET'S SPLIT UP.
YOU DEAL WITH GEORGE -KUN.

YOU'LL BE FINE, RIGHT?
...
AT THIS POINT,
YOU WON'T HAVE ANY PANGS OF CONSCIENCE,
NORMALLY,
RIGHT?
IT WOULD HAVE BEEN SAFER TO CALL THEM OUT ONE BY ONE AND THE TWO FINISH THEM OFF TOGETHER,
BUT THE REASON —TO DARE AND CHOOSE TO DO THE WORK SEPARATELY
WAS TO MEASURE THE DETERMINATION OF THIS PERSON
...

OF COURSE,
I HAVE TO MAKE HIM DIRTY HIS OWN HANDS.
TO MAKE HIM BECOME DETERMINED,
HE WON'T GAIN REAL DETERMINATION.
IF I AM THE ONLY ONE DIRTYING MY HANDS, WHILE HE JUST WATCHES FROM THE SIDELINES,
WE ARE IN A CRITICAL MOMENT WITH A BILLION YEN RIDING ON THIS.
I'M A MAN.
I'M NOT GOING TO WASTE A CHANCE
THAT'LL NEVER COME AGAIN IN MY LIFETIME.
I EXPECTED NO LESS FROM YOU, RUDOLF-SAN.
...I
LOVE PEOPLE WHO DO NOT MISS CHANCES AT CRUCIAL MOMENTS.

EH?
WHAT DID YOU SAY?
I WANT YOU
S-
SURE... THAT MAKES HAPPY.
FOR-EVER. ..... OKAY?
I FELL IN LOVE WITH YOU.
THAT'S WHY
... FOR-EVER, OKAY?
TO CONTINUE BEING THE RUDOLF-SAN THAT I LOVE
...OF COURSE.

WHEN DID I EVER LET YOU DOWN?
INSTEAD OF BEING CONCERNED ABOUT THAT, YOU SHOULD BE WORRYING MORE ABOUT THE BRAND OF CHAMPAGNE WE'LL TOAST WITH TO CELEBRATE.
I'LL DO THAT.
..... ARE YOU READY?
IF BATTLER-KUN IS IMPORTANT TO YOU,
DON'T KILL GEORGE-KUN IN FRONT OF THE CHAPEL, OKAY?
IT'LL BE TROUBLE-SOME IF HE FINDS THE BODY.
YEAH, I KNOW.
YEAH.
YOU AREN'T A VILLAIN IN SOME WESTERN MOVIE, GOT IT?
IF THERE ARE LAST REQUESTS,
OR WISH TO LEAVE FINAL MESSAGES,

パタン!
DON'T ALLOW ANY OF THAT.
ハァ
...REAL-LY.
IT'S A PAIN IN THE ASS TO GO ALONG JII-SAMA'S IDEAS.
BUT THIS IS MY CHANCE
TO PUSH THE HEADSHIP OF THE FAMILY ONTO SOMEONE ELSE...!
JESSICA -CHAN.

WHAT? IT'S ONLY YOU, KYRIE OBA-SAN?
NO.
I WAS TOLD THE TEST WOULD BE HELD IN THE DINING HALL.
FOLLOW ME.
DID YOU HEAR ABOUT IT, KYRIE OBA-SAN?
WHAT KIND OF TEST IS THAT?
YEAH.
IT'LL BE OVER SOON.
I HOPE SO.
THEN, JII-SAMA WILL BE COMING HERE LATER?
そわ
そわ
コツ
I REALLY HOPE HE WON'T ASK ME WEIRD QUESTIONS...
くる

RU-
RUDOLF OJI -SAN ...!?
WHAT ...
ARE YOU DOING ...?
... HE HE
.....
....
EH

SHOOTING SOMEONE FROM BEHIND
IS DEFINITELY NOT MY THING.
THAT'S ...
THAT'S DAN-GEROUS!
WHAT ON EARTH ARE YOU DOING...!?
IF YOU POINT A GUN AND PULL THE TRIGGER
カチャ
!!
WHAT ELSE WOULD THAT MEAN?

UH ...
UH ...
GUH GH ...
THAT'S WEIRD.
LOOKS LIKE IT SHOOTS BELOW THE AIM.
THIS GUN'S REALLY IN BAD SHAPE.
...SOME-
SOME-ONE...

HELP...
RUDOLF OJI-SAN IS...
OUCH ...
GH ...
I THOUGHT THIS WAS STRANGE...
TO BE CALLED ALONE, THIS LATE INTO THE NIGHT, TO A PLACE LIKE THIS...
NO...
BE-CAUSE
THERE IS NO WAY TO HAVE GUES-SED
...THAT SOME-THING WAS WRONG.

...IF A RELATIVE, MY UNCLE, TELLS ME THAT OJII-SAMA IS CALLING ME IN THE FAMILY CONFERENCE...
...SORRY, GEORGE -KUN.
DID IT HURT?
THERE IS NO WAY I COULD DOUBT HIM .....
IF I KNEW IT'D BE LIKE THIS, IT'D HAVE BEEN MORE MERCIFUL TO BLOW YOUR HEAD UP FROM BEHIND.
.....
I THOUGHT IT'D BE TOO CRUEL TO SHOOT YOU BEFORE YOU KNEW WHAT WAS GOING ON,
BUT IT LOOKS LIKE IT WAS THE OPPOSITE.
...WH... ...WHY...?
RUDOLF OJI-SAN...

...YOU WERE SO KIND, OJI-SAN.
WHY... DO THAT...?
FORGET ABOUT THIS.
BY TOMOR-ROW NIGHT, ALL OF THIS WON'T HAVE HAP-PENED.
EVERYONE'S GONNA DIE IN A SUDDEN, UNFORTUNATE ACCIDENT.
UNTIL THAT MOMENT, WE WERE A HAPPY FAMILY.
...THAT'S HOW IT'LL BE.
SO DON'T WORRY ABOUT THIS.

JUST FORGET.
THE IMAGE OF RUDOLF OJI-SAN AS THE IDEAL, COOL ADULT .....
FITS UP SO PERFECTLY WELL WITH THE ONE STANDING BEFORE ME HOLDING A GUN,
THAT IT DOESN'T MATCH UP...
IT'S AS THOUGH HE IS GOING TO TELL ME SOME HILARIOUS JOKE ANY MOMENT NOW!!...
..... UH

I ADMIRED YOU...
I'VE ALWAYS TOLD YOU, GEORGE -KUN
TO NOT BECOME AN ADULT LIKE ME.
...SO MUCH...
THIS IS HOW IT IS.
IN THE NEXT WORLD,
LEARN HOW TO IDENTIFY VILLAINS FROM THE START.
...OH, WELL.
UH ...
...KUU
I KNOW GEORGE -KUN CAN DO IT.
AFTER ALL, YOU'RE VERY DILIGENT.
WOOO

U, UH...
GUH...!

SO LONG.
...BECOME A GREAT MAN IN THE NEXT WORLD.
DON'T BECOME A DEMON BLINDED BY MONEY LIKE ME.
...RUDOLF OJI-SAN...
I CAN'T BELIEVE YOU'D KILL FOR MONEY...
YOU'RE TOO INNOCENT.
...
PEOPLE CAN KILL
FOR
MON-
EY.

ズカァーン
アアアア

HA ... HAA HA HA HA
THAT WAS UNEX-PECTED.. KIND OF EASY.
KU KU ...
I THOUGHT MY CONSCIENCE WOULD HURT MORE...
NOW THAT IT'S OVER, IT WAS
UNEX-PECT-EDLY EASY.

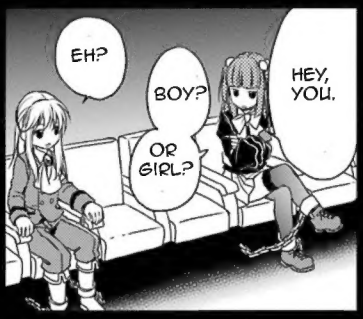
THERE WERE MANY PITIFUL FOOLS PLUNGED INTO DEBT BY MY SWINDLES SO FAR.
SEVERAL OF THOSE MIGHT HAVE ENDED UP BANKRUPT, OR EVEN HANGED THEMSELVES.
AND I ONLY SNEERED AT THEM AS IF I HAD NOTHING TO DO WITH THAT.
...IN OTHER WORDS,
THIS IS THE EXACT SAME THING
AS WHEN I SQUEEZE MONEY OUT FROM IDIOTS...
NOW, I FINALLY, FOR THE FIRST TIME,
TOOK THE LIFE AWAY FROM SOMEONE COMPLETELY BY MY OWN HANDS...!
HEE HEE HEE
HA HA HA ...

HI HI HI HI HYA A!
THANKS, KYRIE.
YOU'RE ALWAYS THE ONE CUTTING AWAY THE NAIVETY FROM MY HEART.

HYA HA HA HA HA!
HA HA HA HA HA!
HA HA HA HA HA!
KU HI HYA!
HII HI HYA HA!
はぁ…はぁ…

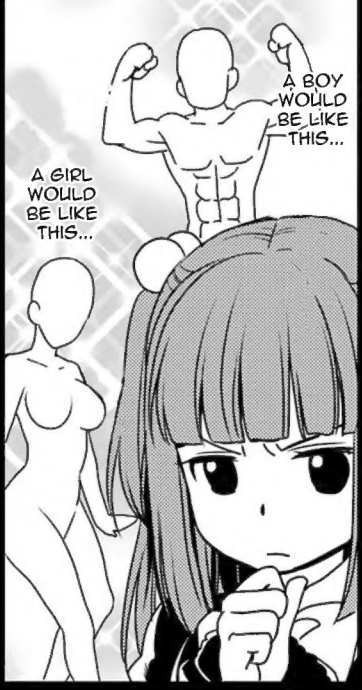
うみねこのなく頃に散 EP7 8 おわり

?


EH?
BOY?
OR GIRL?
HEY, YOU.

BOY OR GIRL?
WAS ASKED TO ME SOME TIME AGO, TOO...
THIS QUES-TION...

...WHICH...
WHICH ONE DO I LOOK LIKE?


A BOY WOULD BE LIKE THIS...
A GIRL WOULD BE LIKE THIS...

..... HUU ...

SPECIAL THANKS!
BE IT A BOY
OR A GIRL,
YOU'RE LACKING SOME-THING
!!
……
AH!
I CAN'T PINCH HER WITH THE CHAIN IN THE WAY..
?
MY TURN...

WTDND
GROUP
Translation: TheAceFrehley
Cleaning: JJ
Typesetting: JJ
http://wtdnd.wordpress.com/